



Fahrradcomputer WL21

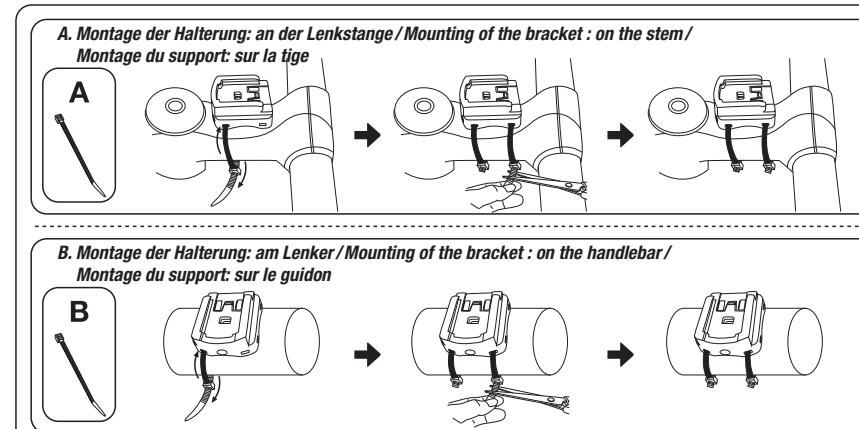
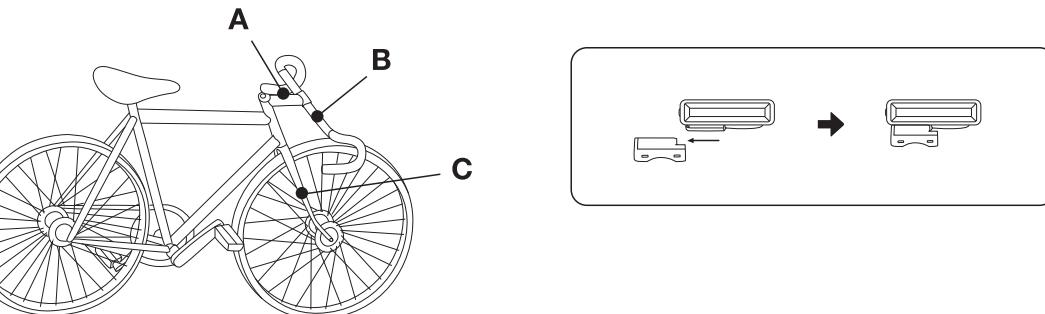
Installationsanleitung 3 Sprachen Computer, kabellose Version

Installation Manual 3 language computer, wireless version

Installation Manuel 3 langues ordinateur, version sans fil

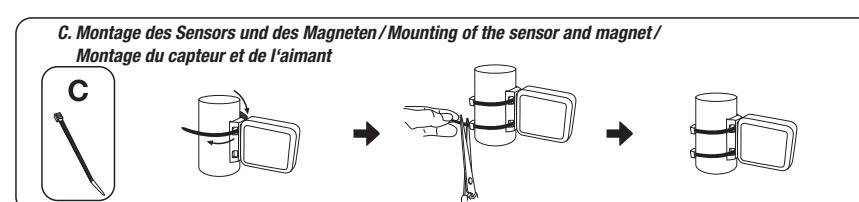
Art.-Nr. / Art.-No. 40.108 & 74.108

Lieferumfang:
2x CR2032 Knopfzellen
6x Kabelbinder
1x Magnet
1x Sensorhalterung
1x Computerhalterung
1x Gummiauflage

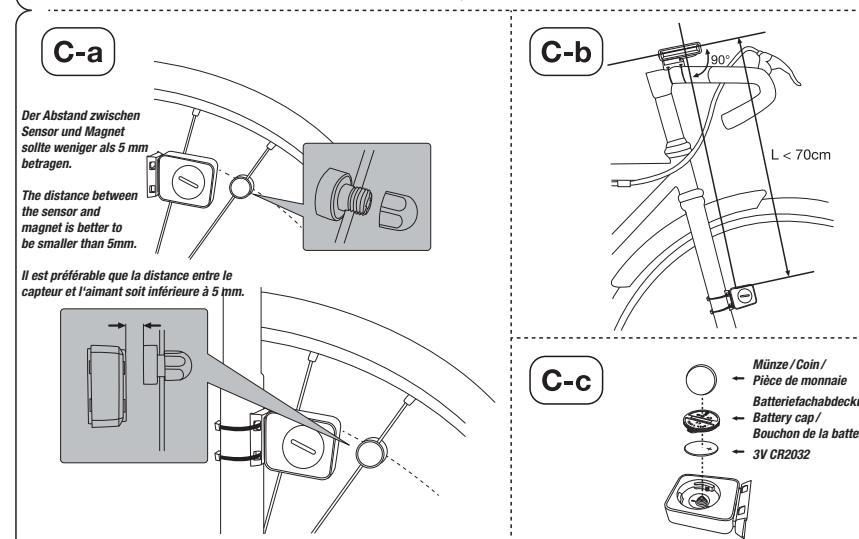


A. Montage der Halterung: an der Lenkstange / Mounting of the bracket : on the stem / Montage du support: sur la tige

B. Montage der Halterung: am Lenker / Mounting of the bracket : on the handlebar / Montage du support: sur le guidon



C. Montage des Sensors und des Magneten / Mounting of the sensor and magnet / Montage du capteur et de l'aimant



Der Abstand zwischen Sensor und Magnet sollte weniger als 5 mm betragen.
The distance between the sensor and magnet is better to be smaller than 5mm.
Il est préférable que la distance entre le capteur et l'aimant soit inférieure à 5 mm.
The distance between the sensor and magnet must be less than 5mm.

Munze / Coin /
Plie de monnaie /
Batterieabdeckung /
Battery cap /
Bouchon de la batterie /
3V CR2032

Function and Specification

Current speed:

The current speed is always displayed on the top line when riding. It displays current speed up to 199.9 KM/h or 199.9 M/h.

Speed comparator:

Acceleration or deceleration comparing with average speed.

CLOCK:

It can display the current time in 24HR clock.

STW: Stop watch

Measure the time for short-distance riding. Press the set button 2 to start the stopwatch. Press the set button 2 again to stop the stopwatch. Press the set button 2 and keep it pressed for more than 2 seconds to reset the stopwatch to 0.

TRIP: trip distance

The TRIP function accumulates the distance data from the last reset operation as long as the bike is being ridden.

RIDETM: Riding time

The RIDETM totals the riding time from the last reset operation.

AVGSPD: Average speed

1. It is calculated from the TRIP by divided by the RIDETM. The average data counted is from the last reset to current point.

2. It is updated every 3 seconds.

MAXSPD: Maximum speed

It shows the highest speed from the last reset operation.

ODO: Odometer

The computer calculate the total distance as long as the bike is riding.

TOTTIM: Total cycling time

Total cycling time

TEMP: Long press set button 2 in this mode for around 5 seconds to change the display from °C to °F or vice versa.

MNTEMP: Lowest temperature

Lowest temperature

MXTEMP: Highest temperature

Highest temperature

CAL: Calorie

This value indicates the current calorie consumption.

KCAL: Total calorie

This value indicates the total calorie consumption from the last reset operation.

FAT: Fat burning

Fat burning

KM + bzw. KM -: Target distance

In KM - mode, the computer will countdown the preset target distance while riding.

TIME + bzw. TIME -: Target time

In TIME - mode, the computer will countdown the preset target time while riding.

C02: CO2-emission decrease:

Calculation method: C02 emission decrease=Trip distance* motor vehicle of 1.6L engine displacement.C02 emission coefficient/per kilometer.

The C02 emission coefficient could be reset by holding the set button 2 for more than 2s, the default value is 159.

C02 emission decrease data is synchronized with trip distance data. So the data will be reset as the same time as the trip distance data is reset.

PLAN:

When the distance is present, the computer will continuously calculate the remaining time by deviding the remaining distance by average speed before finishing the distance and will recalculate after the riding distance is finished. The data is updated every 3 seconds.

The status is also expressed by 10 grids. 1/10 distance is finished every time one more grid is fulfilled.

Back light:

LT1 mode: the back light will be on for 5 seconds when pressing any button in any mode within the set time period.

LT2 mode: the back light will be on or off when holding „M“ for 2 seconds.

Maintenance program:

The maintenance symbol will be displayed to remind you for the parts replacement or to lubricate the chains and wheels after the preset distance is reached. The symbol will be cleared when the maintenance distance is reset.

Auto-scanning display mode:

The computer will change TRIP (trip distance), AVGSPD (Average speed), RIDETM (Riding time) mode automatically every 2 seconds.

After initialization setting, functions appear would be as follows:

CLOCK -> TRIP -> RIDETM -> AVGSPD -> MAXSPD -> ODO -> TEMP°C

Main Unit Setup

1. Computer initialization (Fig.1)

A CR2032 battery is already loaded in the main unit when purchased. Hold down the mode button 1 and set button 2 simultaneously for more than 5 seconds to initiate the computer and clear all data.

2. Language selection (Fig.2)

Press mode button 1 to choose desired language and press set button 2 to confirm.

3. Unit selection (Fig.3)

Press mode button 1 to choose KM/H or MPH and press set button 2 to confirm.

4. Circumference setting (Fig.4)

Measure the value of your wheel size (Fig.19) or refer to the quick table (Fig.20). Press set button 2 to confirm the default value 2155mm directly and continue to the next setting. The setting range of wheel size is 1000mm-2999mm.

Precise measurement (Fig.19)

Roll the wheel until the value stem is at its lowest point close to the ground. Then mark this first point on the ground. Push the bicycle until the value stem returns to its lowest point. Mark the second point on the ground. Measure the distance between those two points and enter this value to set the wheel circumference.

Quick table (Fig.20): get a suitable circumference value from the table.

5. Total distance setting (Fig.5)

Press the set button 2 to confirm the default value „0“ and skip to the next setting.

6. Maintenance setting (Fig.6)

Press the set button 2 to confirm the default value „0“ and skip to the next setting.

7. Weight setting (Fig.7)

Press the set button for 3 seconds to reset the time and back light.

8. Time setting (Fig.8)

Press the set button for 3 seconds to reset the time and back light.

9. Back light setting (Fig.9)

Press mode button 1 to choose from back light 1 or 2 and press set button 2 to confirm. If choose back light 2, press set button 2 to finish the initialization and enter the main function display. If choose back light 1, press set button 2 to continue to choose whether to turn on the back light and the time period (start time and end time) if turn on.

10. Customized setting (Fig.10)

STW, TOTTIM, MNTEMP, MXTEMP, CAL, KCAL, FAT, KM+, TIME+, CO2, PLAN, SCAN function could be added under customize setting as you wish.

11. Automatic Off (Fig.17)

The computer will automatically switch off and just display clock data when it has not been used for 1 minutes in order to save power.

12. Total time reset (Fig.12)

Press the set button 2 for more than 2s to reset the ODO. (Fig. 2, 3, 4, 5, 6)

13. ODO reset

Press the set button 2 for more than 2s to reset the ODO. (Fig. 2, 3, 4, 5, 6)

14. Target distance setting (Fig.13)

15. Target time setting (Fig.14)

16. Plan setting (Fig.15)

Press the set button 2 for more than 2s to set the plan distance and the default distance is 10 KM.

17. Reset operation (Fig.16)

Press the set button 2 for 2s to reset individual function. Press the set button 2 for more than 4s to reset all function.

Data setting process

1. The data is adjusted each digit separately. The setting digit is flickering.
2. Quickly press the mode button 1 to increase the digital value by 1.
3. Press the set button 2 to store the data and change to the next setting.

Suitable Fork Size: 12mm to 50mm Ø 0.5" to 2.0" Ø 0.

Wireless Sensing Distance: 70cm between the transmitter and the main unit.

Operation Temperature: 0°C - 50°C (32°F - 122°F)

Storage Temperature: -10°C bis 60°C (14°F - 140°F)

Main Unit Battery Power:

3V battery x 1 (CR2032), battery operating life is about 2 years. (Based on an average of 1.5 hours use per day)

Transmit Battery Power (Wireless version):

3V battery x 1 (CR2032). About 24,000km/15,000 miles riding distance or 2 years battery operating life. (The original factory-attached battery life may be shorter than this period due to shipping and storage time)

Dimensions and Weight: Main Unit: 50 x 40 x 15 mm / 29 gr.

Trouble Shooting

Problem	Check items	Remedy
Main unit no display	1. Is the battery empty? 2. Is there incorrect battery installation?	1. Replace the battery. 2. Be sure that the positive pole of the battery is facing the battery cap.
No current speed or incorrect data	1. Is it at the MAIN UNIT SETUP or another setting screen? 2. Are the relative positions and gap between sensor and magnet correct? 3. Is the circumference correct? 4. Is the sensing distance too long or the installation angle of the sensor incorrect? 5. Is the sensor battery nearly exhausted? 6. Is any strong interference source nearby?	1. Refer to the setting procedure and complete the adjustment. 2. Refer to (Fig.C-a) and re-adjust position and gap correctly. 3. Enter to „Circumference Setting“ and enter correct value. 4. Refer to (Fig.C-b) and adjust distance or angle between the main unit and the sensor. 5. Replace with a new battery. 6. Move away from the source of interference.
Irregular display		Refer to the „Main Unit Setup“ and initialize the computer again.
LCD is black	Did you leave main unit under direct sunlight while not riding the bike for a longer period of time?	Place main unit in the shade to return to normal state. No adverse effect on data.
Display is slow	Is the temperature below 0°C (32°F)?	Unit will return to normal state when the temperature rises.

PRECAUTIONS AND SAFETY ADVICE

1. Don't leave the main unit exposed to direct sunlight when not riding the bike.
2. Don't disassemble the main unit or its accessories.
3. Check relative position and gap of sensor, magnet and main unit periodically.
4. Don't use thinner, alcohol or benzine to clean the main unit or its accessories when they become dirty. The device should only be cleaned on the outside with a soft dry cloth.
5. Remember to pay attention to the road while riding.
6. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Auto-scanning display mode:

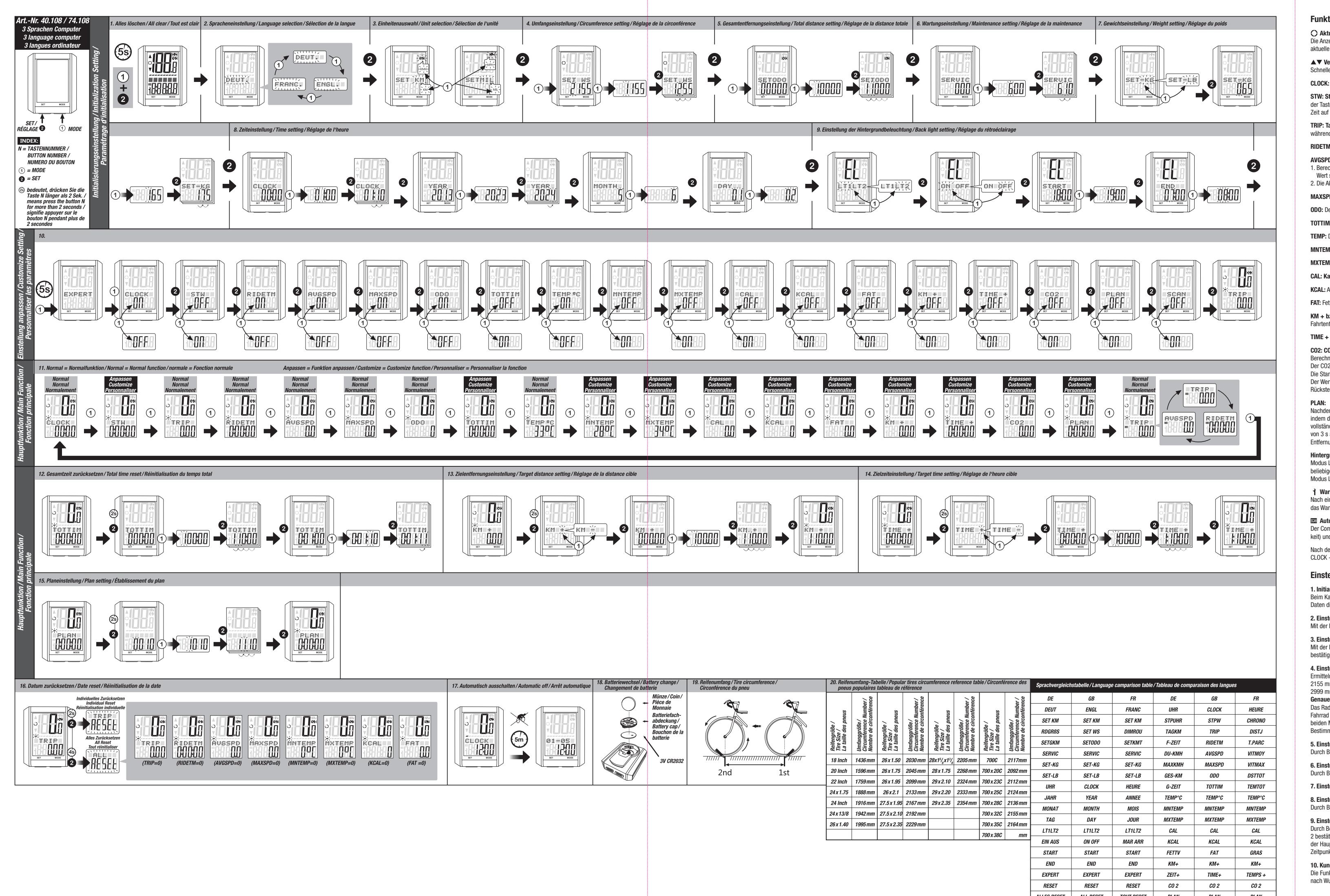
The computer will change TRIP (trip distance), AVGSPD (Average speed), RIDETM (Riding time) mode automatically every 2 seconds.

After initialization setting, functions appear would be as follows:

CLOCK -> TRIP -> RIDETM -> AVGSPD -> MAXSPD -> ODO -> TEMP°C

SAFETY ADVICE CONCERNING BATTERIES

1. Always replace the old battery with new battery of same type.
2. Remove the battery if the product is not to be used for a long period.
3. If the battery is exhausted, remove it from the device immediately. Otherwise the battery is more likely to leak.
4. Make sure you insert the battery the right way round (polarity).
5. Keep the battery away from children. Do not throw the battery into



Funktion und technische Beschreibung

Aktuelle Geschwindigkeit:
 Die Anzeige der aktuellen Geschwindigkeit erfolgt während der Fahrt stets auf der obersten Zeile. Angezeigt wird die aktuelle Geschwindigkeit bis 199,9 km/h bzw. 199,9 Mh.

Vergleichsanzeige Geschwindigkeit:
 Schnell, bzw. langsam Geschwindigkeit im Verhältnis zur Durchschnittsgeschwindigkeit.

CLOCK: Anzeige der aktuellen Uhrzeit im 24-h Format.

STW: Stoppuhr Zeitnahme für Kurzstrecken. Mit der Taste 2 wird die Zeitmessung gestartet. Durch erneutes Betätigen der Taste 2 wird die Zeitnahme beendet. Durch Drücken der Taste 2 und Halten für mindestens 2 s wird die gemessene Zeit auf null zurückgesetzt.

TRIP: Tageszähler Mit der TRIP-Funktion erfolgt die Summierung der Entfernungswerte seit dem letzten Reset-Vorgang während des Fahrvorganges.

RIDETM: Fahrtzeit Die Funktion RIDETM zeigt die Fahrzeit seit dem letzten RESET an.

AVGSPD: Durchschnittsgeschwindigkeit

1. Berechnung aus dem Tageszählerwerten, geteilt durch die Fahrzeit. Die angezeigte Durchschnittsgeschwindigkeit ist der Wert seit dem letzten RESET bis zum aktuellen Zeitpunkt.

2. Die Aktualisierung erfolgt in Abständen von 3 s.

MAXSPD: Maximale Geschwindigkeit Anzeige der höchsten Geschwindigkeit seit dem letzten RESET.

ODO: Der Computer berechnet die zurückgelegte Gesamtentfernung ab Aufzeichnung.

TOTTM: Gesamtfahrtzeit

TEMP: Durch Betätigen und Halten der Einstelltaste 2 für ca. 5 s wechselt die Anzeige zwischen °C und °F und zurück.

MNTEMP: niedrigste Temperatur

MXTEMP: höchste Temperatur

CAL: Kalorien Anzeige des aktuellen Kalorienverbrauchs

KCAL: Anzeige des Gesamtkalorienverbrauchs seit dem letzten Reset-Vorgang

FAT: Fettverbrennung

KM + bzw. KM - Zielenfernung Bei der Zielenfernung im KM-Modus zeigt der Computer die zuvor voreingestellte Fahrtentfernung an und zählt dieses runder.

TIME + bzw. TIME - Im TIME-Modus zeigt der Computer die zuvor voreingestellte Zielfahrzeit an und zählt diese runder.

CO2: CO2-Emissionsverringering:
 Berechnung: CO2-Emissionsverringering = zurückgelegte Fahrstrecke x Kfz mit 1,6 i Motor CO2-Emissionskoeffizient/km

Der CO2-Emissionskoeffizient kann durch Betätigen der Einstelltaste 2 und Halten für mehr als 2 s zurückgesetzt werden. Die Standardentfernung beträgt 159.

Der Wert für die CO2-Emissionsreduzierung wird mit der zurückgelegten Fahrstrecke synchronisiert. Damit erfolgt die Rückstellung dieser Daten zeitgleich mit dem Reset der zurückgelegten Fahrstrecke.

PLAN:
 Nachdem die gewünschte Entfernung eingestellt wurde, berechnet der Computer kontinuierlich die noch verbleibende Zeit, indem die verbleibende Entfernung durch die Durchschnittsgeschwindigkeit geteilt wird. Solange die Entfernung noch nicht vollständig zurückgelegt wurde, wird immer wieder eine neue Berechnung durchgeführt. Die Daten werden in Abständen von 3 s aktualisiert. Die Anzeige des Fortschritts erfolgt zudem durch die Anzeige mit 10 Gitterfeldern. Wurde 1/10 der Entfernung zurückgelegt wird ein Gitterfeld gefüllt.

Hintergrundbeleuchtung:
 Modus LT1: Die Hintergrundbeleuchtung wird im Einstellmodus des Geräts durch Betätigen einer beliebigen Taste in einem beliebigen Modus für 5s eingeschaltet.
 Modus LT2: Die Hintergrundbeleuchtung wird bei Betätigen und Halten der Taste „M“ für 2s eingeschaltet.

1. Wartungsanzeige:
 Nach einer bestimmten zurückgelegten Entfernung, voreingestellt, erscheint das Wartungssymbol. Mit Reset verschwindet das Wartungssymbol wieder.

2. Automatischer Wechsel der Funktionsanzeige:
 Der Computer wechselt in Abständen von jeweils 2 s die Anzeigen TRIP (Tageszähler), AVGSPD (Durchschnittsgeschwindigkeit) und RIDETM (Fahrtzeit).

Nach der Ersteinstellung erscheinen die Funktionen in folgender Abfolge:
 CLOCK -> TRIP -> RIDETM -> AVGSPD -> MAXSPD -> ODO -> TEMP°C

Einstellung des Computers

1. Initialisierung des Computers (Abb. 1)
 Beim Kauf befindet sich im Hauptgerät bereits eine Batterie CR2032. Zur Initialisierung des Computers und Löschen aller Daten die Modus-Taste 1 und die Einstelltaste 2 gleichzeitig drücken und für mehr als 5s gedrückt halten.

2. Einstellen der Sprache (Abb. 2)
 Mit der Modus-Taste 1 die gewünschte Sprache einstellen und die Einstellung mit der Einstelltaste 2 bestätigen.

3. Einstellen der Maßeinheit (Abb. 3)
 Mit der Modus-Taste 1 die gewünschte Einheit (km/h bzw. MPH) einstellen und die Einstellung mit der Einstelltaste 2 bestätigen.

4. Einstellen des Radumfangs (Abb. 4)
 Ermitteln Sie den Radumfang selbst (Abb. 19) oder mit Hilfe der Tabelle (Abb. 20). Mit der Einstelltaste 2 den Standardwert 2155 mm bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortfahren. Der mögliche Einstellbereich beträgt 1000 mm bis 2999 mm.

5. Genaue Bestimmung des Radumfangs (Abb. 19)
 Das Rad so drehen, dass das Ventil im kleinsten Abstand zum Boden steht. Diesen Punkt am Boden markieren. Dann das Fahrrad rollen, bis das Ventil erneut im kleinsten Abstand zum Boden steht und Position markieren. Den Abstand zwischen beiden Markierungen messen und diesen Wert als Radumfang eingeben.

Bestimmung anhand der Tabelle (Abb. 20): Entnehmen Sie den korrekten Wert aus der Tabelle und geben Sie diesen ein.

6. Einstellen der Gesamtentfernung (Abb. 5)
 Durch Betätigen der Einstelltaste 2 den Standardwert „0“ bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortfahren.

7. Einstellung des Wartungsintervalls (Abb. 6)
 Durch Betätigen der Einstelltaste 2 den Standardwert „0“ bestätigen und mit der nächsten Einstellung fortfahren.

8. Einstellen des Körpergewichts (Abb. 7)
 Durch Betätigen der Einstelltaste 2 und Halten für 3 s werden Zeit und Hintergrundbeleuchtung zurückgesetzt.

9. Einstellen der Hintergrundbeleuchtung (Abb. 9)
 Durch Betätigen der Modus-Taste 1 zwischen Hintergrundbeleuchtung 1 und 2 wählen und die Einstellung mir der Einstelltaste 2 bestätigen. Bei Hintergrundbeleuchtung 2 durch Betätigen der Einstelltaste 2 die Initialisierung beenden und zur Anzeige der Hauptfunktionen wechseln. Bei Hintergrundbeleuchtung 1 durch Betätigen der Einstelltaste 2 weiter zur Auswahl des Zeitpunktes (Anfangs- und Endzeit) in dem die Hintergrundbeleuchtung aktiviert werden soll.

10. Kundenspezifische Einstellungen (Abb. 10)

Die Funktionen STW, TOTTIM, MNTEMP, MXTEMP, CAL, KCAL, FAT, KM+, KM-, TIME+, CO2, PLAN, SCAN können je nach Wunsch als Anzeige im Display aktiviert werden.

11. Automatisches Aus (Abb. 17)

Nach Benutzung schaltet sich der Computer automatisch in den Energiesparmodus, sollte er 1 min nicht genutzt werden. Hier wird dann lediglich die Uhrzeit angezeigt.

12. Rücksetzen der Gesamtzeit (Abb. 12)

Zum Rücksetzen der Gesamtzeit die Einstelltaste 2 für mehr als 2s betätigen.

13. Rücksetzen von ODO

Zum Rücksetzen von ODO die Einstelltaste 2 für mehr als 2s betätigen (Abb. 2, 3, 4, 5 und 6).

14. Rücksetzen der Entfernungseinstellung (Abb. 13)

Zum Rücksetzen der Entfernungseinstellung (Abb. 14)

15. Rücksetzen der Zielfahrtzeit (Abb. 14)

Zum Einstellen der geplanten Entfernung (PLAN) die Einstelltaste 2 für mehr als 2s betätigen. Zum Reset aller Funktionen die Einstelltaste 2 für mehr als 4s betätigen.

16. Plan-Einstellung (Abb. 15)

Zum Einstellen der geplanten Entfernung (PLAN) die Einstelltaste 2 für mehr als 2s betätigen. Zum Reset aller Funktionen die Einstelltaste 2 für mehr als 4s betätigen.

17. Durchführung von Resets

Zum Reset einzelner Funktionen die Einstelltaste 2 für mehr als 2s betätigen. Zum Reset aller Funktionen die Einstelltaste 2 für mehr als 4s betätigen.

Dateneingabe

1. Die Eingabe von Daten erfolgt für jede Ziffer einzeln. Die aktuell eingeblendete Ziffer blinkt.
 2. Durch rasches Betätigen der Modus-Taste 1 wird der Einstellwert jeweils um 1 fortgesetzt.
 3. Durch Betätigung der Einstelltaste 2 werden die eingegebenen Werte gespeichert und der nächste Wert kann eingestellt werden.

Geeignete Gabelform: 12mm bis 50 mm Durchmesser (0,5° bis 2,0° Durchm.)
Funksenderabstand: 70mm zwischen Sender und Hauptgerät
Betriebstemperatur: 0°C bis 50°C
Lagertemperatur: -10°C bis 60°C
Batteriebetrieb Hauptgerät:
 1x Batterie 3V (CR2032), Lebensdauer der Batterie: ca. 2 Jahre (bei durchschn. Benutzung von 1,5 h/pro Tag)

Batteriebetrieb Sender (drahtlos):
 1x Batterie 3V (CR2032), Lebensdauer der Batterie: ca. 25000 km Fahrtentfernung bzw. 2 Jahre Betriebsdauer der Batterie. (Die Lebensdauer der im Herstellerwerk eingesetzten Batterie kann sich durch Versand und Lagerung entsprechend verkürzen).

Abmessungen und Gewicht: Hauptgerät: 50 x 40 x 15 mm / 29 gr.

Fehlersuche und Hilfe

Problem	Prüfen	Abhilfe
---------	--------	---------

Keine Anzeige am Hauptgerät
 1. Batterie leer?
 2. Wurde die Batterie korrekt eingelegt?

Keine Anzeige der Fahrgeschwindigkeit
 1. Befindet sich der Computer im Einstell-Modus oder wird ein anderes Bild im Display angezeigt?
 2. Stimmen Anordnung und Abstände von Sensor und Magnet?
 3. Ist der Radumfang richtig eingestellt?
 4. Ist der Sensorabstand zu groß oder der Einstellwinkel des Sensors nicht richtig?
 5. Verfügt der Sensorbatterie über ausreichend Leistung?
 6. Befindet sich eine starke Störquelle in der Nähe?

PLAN:
 Nachdem die gewünschte Entfernung eingestellt wurde, berechnet der Computer kontinuierlich die noch verbleibende Zeit, indem die verbleibende Entfernung durch die Durchschnittsgeschwindigkeit geteilt wird. Solange die Entfernung noch nicht vollständig zurückgelegt wurde, wird immer wieder eine neue Berechnung durchgeführt. Die Daten werden in Abständen von 3 s aktualisiert. Die Anzeige des Fortschritts erfolgt zudem durch die Anzeige mit 10 Gitterfeldern. Wurde 1/10 der Entfernung zurückgelegt wird ein Gitterfeld gefüllt.

Hintergrundbeleuchtung:
 Modus LT1: Die Hintergrundbeleuchtung wird im Einstellmodus des Geräts durch Betätigen einer beliebigen Taste in einem beliebigen Modus für 5s eingeschaltet.
 Modus LT2: Die Hintergrundbeleuchtung wird bei Betätigen und Halten der Taste „M“ für 2s eingeschaltet.

unregelmäßige Anzeige
 Siehe „Einstellung des Computers“, Punkt 1. Initialisieren Sie den Computer neu.

LCD geht nicht an
 War der Computer längere Zeit direkt Sonneninstrahlung ausgesetzt?
 Den Computer in den Schatten verbringen. Keine Beeinflussung der Daten.

Anzeigen-Wechsel zu langsam
 Liegt die Temperatur unter 0°C?
 Mit steigender Temperatur arbeitet das Gerät wieder normal.

Sicherheitshinweise